



RODOLFO MARTÍNEZ

**Traductor, escritor, editor,
programador**

«La capacidad de hablar no te
convierte en inteligente»
Qui-Gon Jin, Caballero Jedi

CONTACTO

+34 675 96 49 15
drimar@gmail.com

PRESENCIA EN LAS REDES

<https://www.linkedin.com/in/yaxtor/>
<https://twitter.com/Yaxtor>
<https://www.facebook.com/Yaxtor>

WEB PERSONAL

<https://rudysportula.es/>

DE UN VISTAZO

Traductor literario del inglés al español de diversos autores, tanto clásicos como contemporáneos.

Autor de más de 20 novelas, 8 libros de relatos y un ensayo sobre la ciencia ficción de Isaac Asimov.

Editor en Sportula de ciencia ficción y literatura fantástica en castellano.

Programador con más de 25 años de experiencia en diversos lenguajes de programación.

FORMACIÓN ACADÉMICA

1983-1986: Estudios de Filología Inglesa en la Universidad de Oviedo

1993-1995: Técnico Especialista en Informática de Gestión (FP II)

TRADUCCIONES

2019:

- ***El diablo de hierro***, de Robert E. Howard
- ***La Enseña del Elefante y el Guacamayo I***, de Christopher Kastensmidt

2018:

- ***Nacerá una bruja***, de Robert E. Howard

2017:

- ***Torres de Babel***, de Ian Whates
- ***Bajo la lupa de Sherlock Holmes***, de Arthur Conan Doyle

2015:

- ***La máquina del tiempo***, de H. G. Wells

2014:

- ***Tom Sawyer, detective***, de Mark Twain

2013:

- ***El signo de los cuatro***, de Arthur Conan Doyle

EXPERIENCIA COMO INFORMÁTICO

1995-2009:

- Programador en SERESCO S.A. para el cliente ARCELOR-MITTAL desarrollando diversas aplicaciones en COBOL/CICS/DB2, ASP y VisualBasic.

2009-2010:

- Programador en SERESCO S.A. en aplicaciones web con LifeRay

2010-2014:

- Programador en SERESCO S.A. para el cliente ARCELOR-MITTAL desarrollando diversas aplicaciones en COBOL/CICS/DB2.

2015-2021:

- Programador en SERESCO S.A. para el Principado de Asturias en el desarrollo mantenimiento de la aplicación GEPER, implementada en Open Road y COBOL con PL/SQL de ORACLE.

EXPERIENCIA COMO EDITOR

Desde septiembre de 2009 he seleccionado, editado, maquetado el interior (**QuarkXpress** e **InDesign**) y diseñado las cubiertas (**Photoshop**) de los libros de la editorial Sportula, especializada en ciencia ficción y fantasía.

EXPERIENCIA COMO ESCRITOR

Desde 1995 he publicado casi treinta libros. Algunos hitos destables pueden ser:

1995:

- **La sonrisa del gato**. Premio Ignotus 1996 a la Mejor Novela

1996:

- **Tierra de Nadie Jormungand**. Premio Ignotus 1996 a la Mejor Novela
- **La sabiduría de los muertos**. Premio Asturia 1995 de Novela

1999:

- **El abismo te devuelve la mirada**. Premio Ignotus 2000 a la Mejor Novela

2005:

- **Los sicarios del cielo**. Premio Minotauro 2005 de Novela Fantástica

2012:

- **La ciencia ficción de Isaac Asimov**. Premio Ignotus 2013 al Mejor Libro de Ensayo